Kosmos

AI Station 2 — podręcznik użytkownika

EchoNous

Spis treści

Wstęp **3**

Kosmos AIS **4**

Montaż korpusu stacji AIS ***4***

Korzystanie z pojemnika na akcesoria ***5***

Blokowanie kółek samonastawnych ***6***

Przechowywanie przewodu zasilania sieciowego ***6***

AIS: Instalacja tabletu Kosmos Bridge **7**

Montaż uchwytu tabletu Kosmos Bridge na stacji AIS ***7***

Montaż tabletu Kosmos Bridge w uchwycie na tablet Bridge ***8***

Wyjmowanie tabletu Kosmos Bridge z uchwytu na tablet Bridge ***9***

Blokowanie przycisku zwalniającego (opcjonalne) ***10***

Regulacja przegubu uchwytu na tablet ***10***

AIS: tablet Kosmos Bridge z urządzeniem Kosmos Hub **12**

Montaż urządzenia Kosmos Hub na stacji AIS ***12***

AIS: tablet Kosmos z systemem Android **16**

AIS: tablet Kosmos z systemem Android bez akumulatora Power Pack **17**

Montaż tabletu z systemem Android na stacji AIS ***17***

AIS: tablet Kosmos z systemem Android z akumulatorem Power Pack **20**

Montaż tabletu z systemem Android z akumulatorem Power Pack na stacji AIS ***21***

Ładowanie akumulatora Power Pack ***23***

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS **25**

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS bez urządzenia Hub **25**

Montaż tabletu z systemem iOS na stacji AIS ***26***

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS z urządzeniem Kosmos Hub **28**

AIS: Tablet Kosmos z systemem iOS z urządzeniem Kosmos Link **33**

Montaż urządzenia Kosmos Link na stacji AIS ***33***

Czyszczenie i dezynfekcja **40**

Konserwacja rutynowa ***40***

Czyszczenie zespołu uchwytu ***40***

Parametry techniczne **41**

Stojak ***41***

Kosmos Hub ***41***

Obudowa urządzenia Hub ***41***

Zasilacz urządzenia Hub ***41***

Długość przewodu łączącego urządzenie Hub z tabletem ***41***

Kosmos Link ***41***

Długość przewodu łączącego urządzenie Link z tabletem ***41***

Zasilacz urządzenia Link ***41***

Bezpieczeństwo **42**

Recykling i utylizacja ***42***

Symbole na etykietach ***43***

Dane do kontaktu ***46***

**** Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.***

**** Firma Apple uzyskuje licencję na znak towarowy „iOS" od firmy Cisco.***

© 2015–2025 EchoNous, Inc. lub jej filie. Wszelkie prawa zastrzeżone.

P008263-002 Rev A

Marzec 2025 r.

Wstęp

Firma EchoNous oferuje dodatkowe akcesoria zapewniające dłuższe sesje skanowania, równoczesne ładowanie podczas skanowania oraz umożliwiające równoczesne przenoszenie tabletów Kosmos i wszystkich sond systemu Kosmos.

Stacja Kosmos AI Station 2 (AIS) to stojak pozwalający na łatwy montaż i demontaż tabletu Kosmos Bridge, tabletu z systemami Android lub iOS w celu zapewnienia wygody użytkowania i przenoszenia.

- Urządzenie Kosmos Hub pozwala natomiast użytkownikom tabletu Kosmos Bridge oraz użytkownikom tabletu Kosmos z systemem iOS równocześnie skanować i ładować urządzenie przy podłączeniu sondy Lexsa, przy podłączeniu Torso lub Torso-One lub przy podłączeniu zarówno sond Torso / Torso-One, jak i sondy Lexsa.
- Kosmos Link pozwala użytkownikom iOS na jednoczesne skanowanie i ładowanie za pomocą Lexsa i Torso-One. Umożliwia również podłączenie wielu sond, które użytkownicy mogą wybrać na ekranie tabletu.

	Tylko dla UE: każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z wyrobem, należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym ma siedzibę użytkownik i/lub pacjent.
	Sonda Torso jest dostępna tylko w przypadku tabletu Kosmos Bridge.
	Nie wszystkie funkcje są dostępne na wszystkich rynkach. Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z informacjami o wszystkich dostępnych funkcjach, które można znaleźć w podręczniku użytkownika przeznaczonym dla danego regionu lub kraju.

Instrukcja montażu korpusu stacji AIS jest taka sama w przypadku wszystkich platform Kosmos. Po skonfigurowaniu stacji AIS należy sprawdzić odpowiednie instrukcje właściwe dla danego urządzenia.

- „AI Station 2, korpus stojaka — podręcznik montażu", stojak umieszczony w opakowaniu AIS
- „Kosmos — podręcznik użytkownika" (w stosownych przypadkach)
- „Kosmos z systemami iOS — podręcznik użytkownika" (w stosownych przypadkach)
- „Krótki podręcznik urządzenia Kosmos Link" (w stosownych przypadkach)
- „Krótki podręcznik akumulatora Kosmos Power Pack" (w stosownych przypadkach)

Kosmos AIS

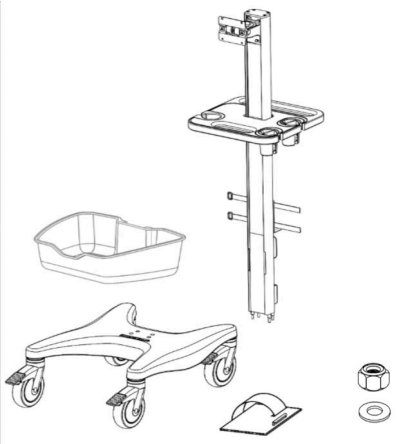
	Elektroniczne wersje podręczników znajdują się na stronie WWW pod adresem **echonous.com/kosmos-resources**.
	Aktualna lista kompatybilnych tabletów z systemami Android i iOS znajduje się na stronie WWW pod adresem **echonous.com/product/device-compatibility**.

Montaż korpusu stacji AIS

	Uwaga: do montażu stacji AIS może być wymagana obecność dwóch osób.

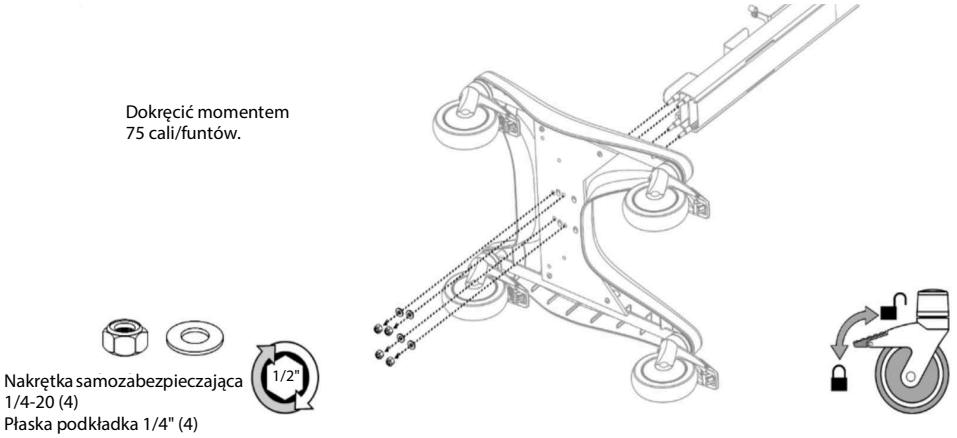
Zawartość opakowania

- AIS — kolumna
- AIS — podstawa
- Pojemnik na akcesoria
- Zatrzask na kable (2)
- Nakrętka samozabezpieczająca 1/4-20 (4)
- Płaska podkładka 1/4" (4)

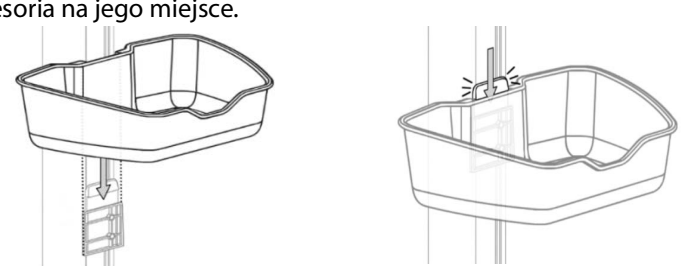


W celu zmontowania stacji AIS:

1. Położyć podstawę i kolumnę stacji AIS na boku.
2. Dopasować śruby na dole kolumny do otworów w podstawie. Połączyć podstawę i kolumnę.
3. Skręcić podstawę i kolumnę przy użyciu dostarczonych (4) nakrętek samozabezpieczających i (4) płaskich podkładek.



4. Po prawidłowym połączeniu kolumny z podstawą ustawić stojak w pozycji pionowej i wsunąć pojemnik na akcesoria na jego miejsce.

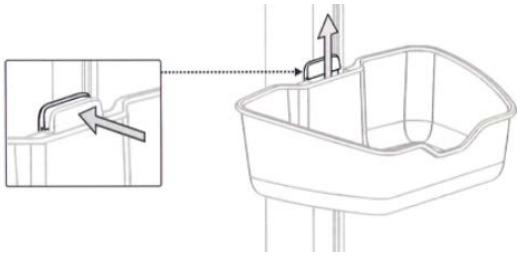


Korzystanie z pojemnika na akcesoria

Maksymalne obciążenie pojemnika na akcesoria wynosi 4,5 kg.

⚠	Nie przekraczać bezpiecznego obciążenia roboczego stacji AIS.

1. Aby wyjąć pojemnik na akcesoria w celu wyczyszczenia, wcisnąć zatrzask i przesunąć pojemnik do góry.



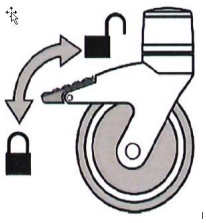
2. Aby ponownie zamontować pojemnik, przyłożyć go do górnej krawędzi wspornika mocującego i wsunąć pojemnik w dół do momentu zatrzaśnięcia.

Blokowanie kółek samonastawnych

Stacja AIS jest wyposażona w cztery kółka samonastawne.

⚠	Stację AIS zaprojektowano tak, aby mogła się swobodnie przemieszczać na kółkach, jednak po ustawieniu jej w żądanym miejscu należy zablokować kółka tak, aby nie mogła się przypadkowo poruszyć.

✶ W celu zablokowania kółka należy nacisnąć nogą element blokujący.



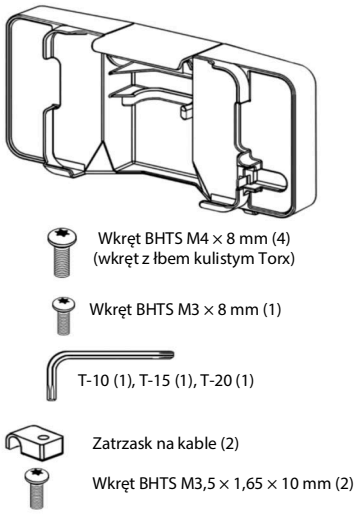
Przechowywanie przewodu zasilania sieciowego

✶ Aby przechowywać przewód zasilania sieciowego, owiń go na elemencie do owijania przewodu na dole stojaka.

AIS: Instalacja tabletu Kosmos Bridge

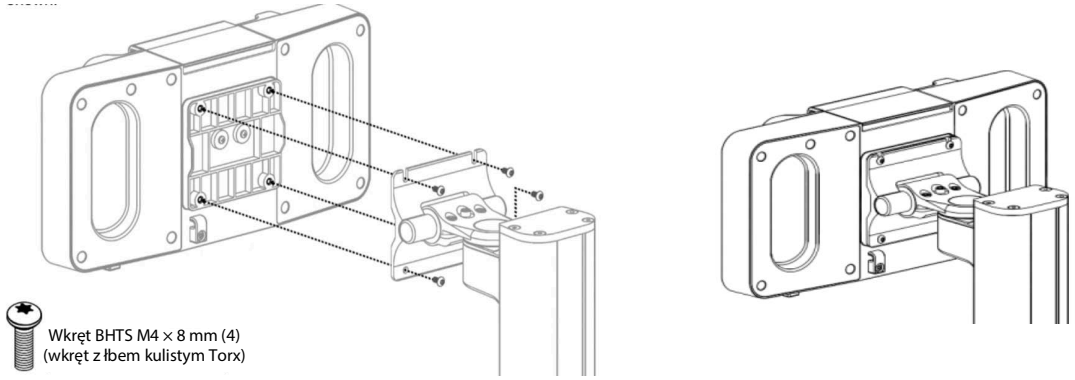
Montaż uchwytu tabletu Kosmos Bridge na stacji AIS

Zawartość opakowania



Aby zamontować na stacji AIS uchwyt na tablet Bridge:

1. Przy pomocy klucza Torx T-20 zamocować uchwyt na tablet Bridge do kolumny stacji AIS przy użyciu (4) wkrętów z łbem kulistym Torx M4 × 8 mm (BHTS).

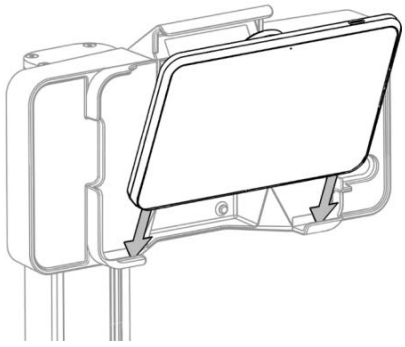


Montaż tabletu Kosmos Bridge w uchwycie na tablet Bridge

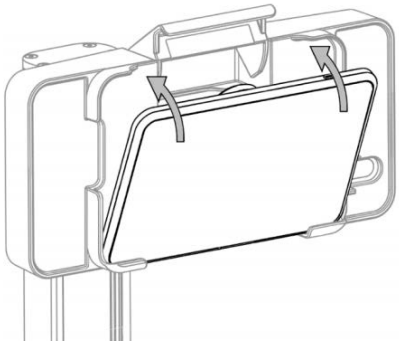
⚠	Upewnić się, że zatrzask jest w pełni zamknięty, tak aby tablet Kosmos Bridge nie wypadł i nie spowodował obrażeń lub szkód.

Aby zamontować Kosmos Bridge w uchwycie na tablet:

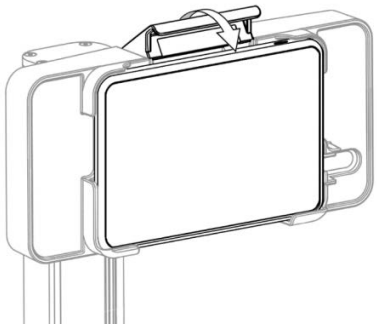
2. Ułożyć tablet Bridge tak, aby jego dolna krawędź spoczywała na zatrzaskach narożnikowych uchwytu na tablet.



3. Odchylić tablet Bridge do uchwytu tabletu i nacisnąć go. Przy wciskaniu rączki do szczeliny może wystąpić niewielki opór.



4. Nacisnąć zatrzask i wciskać go do kliknięcia.



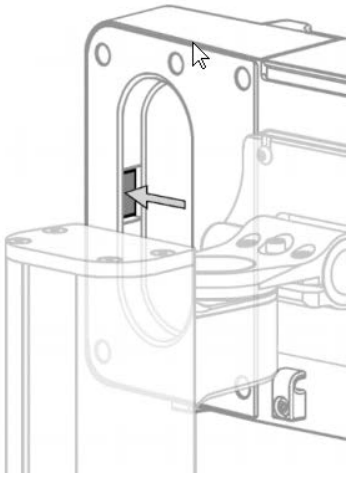
Wyjmowanie tabletu Kosmos Bridge z uchwytu na tablet Bridge

Przycisk zwalniający jest specjalnie ukryty, aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa.

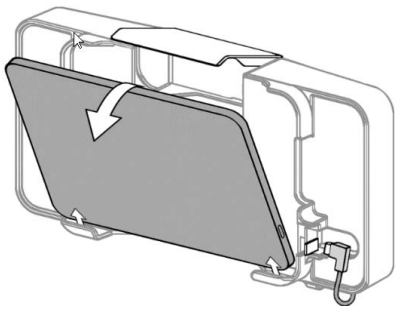
	Podczas wyjmowania tabletu Bridge z uchwytu wyregulować uchwyt tak, aby nie był pochylony w dół przed naciśnięciem przycisku zwalniającego, tak aby tablet nie upadł na ziemię.
	• Przycisk zwalniający jednocześnie zwalnia zarówno zatrzask, jak i przewód USB. • Wcisnąć przycisk zwalniający szybko i do końca — zapewnia to prawidłowe zwolnienie przewodu USB.

Aby wyjąć tablet Bridge z uchwytu:

5. Upewnić się, że tablet Bridge jest skierowany prosto do przodu i nie jest przechylony w dół.
6. Jedną ręką przytrzymać tablet Bridge, drugą ręką natomiast szybko i do końca nacisnąć przycisk zwalniający na tylnej górnej prawej szczelinie uchwytu na tablet.



7. Przytrzymując górę tabletu Bridge, przechylić go do przodu i podnieść, aby wyjąć go z uchwytu.

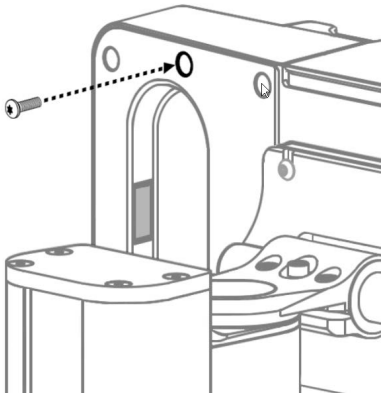


Blokowanie przycisku zwalniającego (opcjonalne)

Aby pozostawić tablet Bridge w stacji AIS, można zablokować przycisk zwalniający na górze uchwytu na tablet w celu upewnienia się, że zatrzask się nie otworzy.

Aby zablokować przycisk zwalniający:

8. Po zainstalowaniu tabletu Bridge w uchwycie użyć klucza Torx T-10, aby wkręcić BHTS M3 × 8 mm z tyłu uchwytu na tablet. Zablokuje to przycisk zwalniający.



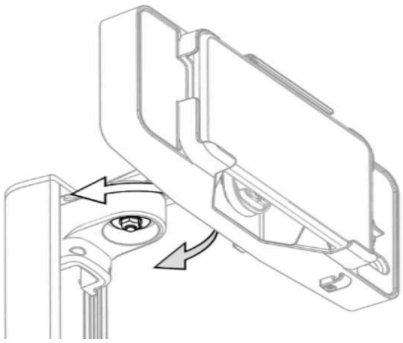
Regulacja przegubu uchwytu na tablet

Można wyregulować uchwyt na tablet, przechylając go w górę i w dół (+30 / -15 stopni) oraz obracając w lewo i w prawo (+/-90 stopni).

⚠	Naprężenie przechylania i obracania należy regulować tylko po zainstalowaniu monitora.
⚠	Przechylanie w dół jest celowo ograniczone w celu zmniejszenia ryzyka, że tablet Kosmos Bridge wypadnie po przypadkowym otwarciu zatrzasku.

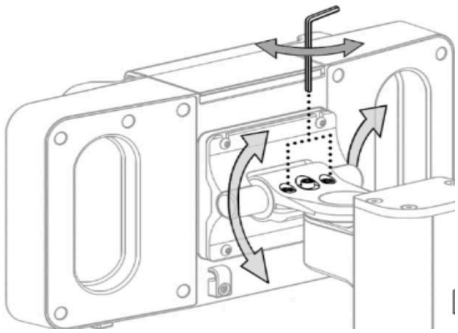
Aby wyregulować naprężenie obracania:

9. Dokręcić lub poluzować nakrętkę naprężenia obracania przy pomocy klucza nasadowego 1/2" do osiągnięcia żądanego naprężenia. Klucz nasadowy nie wchodzi w skład zestawu.



Aby wyregulować naprężenie przechylania:

10. Dokręcić lub poluzować śruby regulacji naprężenia przy pomocy klucza Allen 5/32". Klucz Allen nie wchodzi w skład zestawu.



⚠	Podczas regulacji naprężenia należy przytrzymać tablet, ponieważ zbyt małe naprężenie może spowodować nagłe opadnięcie uchwytu na tablet.

Aby rozpocząć skanowanie:

11. Podłączyć sondę Torso / Torso-One do portu sond pod rączką tabletu Bridge.
12. Podłączyć sondę Lexsa do portu USB-C w bocznej części tabletu Bridge.

Aby naładować tablet Bridge (bez urządzenia Hub):

13. Używając przewodów zasilających dostarczonych z tabletem Bridge, podłączyć koniec przewodu zasilającego z wtyczką USB-C do portu USB-C z boku tabletu Bridge, a drugi koniec do gniazdka ściennego. Sonda Lexsa musi być odłączona od tabletu Bridge.

Instrukcje montażu urządzenia Kosmos Hub znajdują się w następnej części niniejszego podręcznika.

AIS: tablet Kosmos Bridge z urządzeniem Kosmos Hub

Montaż urządzenia Kosmos Hub na stacji AIS

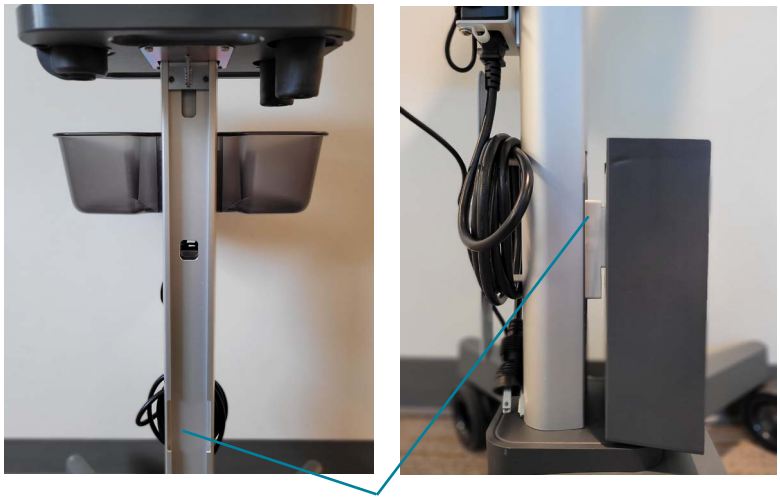
⚠	Podczas skanowania za pomocą sondy Lexsa nie wolno odłączać zasilania sieciowego, jeśli jest już podłączone.
⚠	Przed podłączeniem tabletu Bridge do urządzenia Hub sonda Lexsa musi zostać podłączona do obudowy urządzenia Hub. W przypadku zastosowania innej kolejności tablet Bridge nie rozpozna sondy Lexsa.
⚠	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie Kosmos Hub musi zostać podłączone i zamocowane do stacji Kosmos AI Station.
⚠	Obudowy urządzenia Hub nie powinno się otwierać w miejscach przebywania pacjentów.
🔖	Urządzenie Kosmos Hub jest aktualnie dostępne w przypadku tabletów Kosmos Bridge i Kosmos z systemem iOS.

Zawartość opakowania

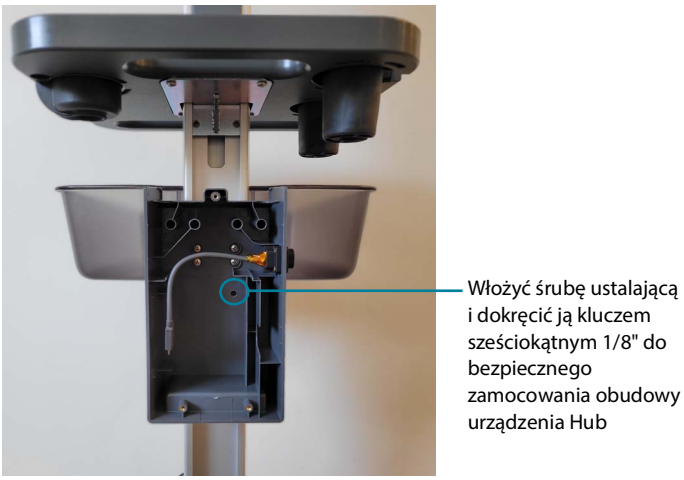
- Kosmos Hub
- Obudowa urządzenia Hub
- Przewód USB-C do połączenia urządzenia Hub z tabletem Bridge
- Zasilacz urządzenia Hub
- Śruba PHMS M4 × 12 mm (3)
- Śruba ustalająca 1/4-20 × 3/4 (1)
- Klucz sześciokątny 1/8" (1)

Aby zamocować obudowę urządzenia Hub do stacji AIS:

1. Przełożyć element montażowy obudowy urządzenia Hub, bez urządzenia Hub, przez otwór w podstawie stacji AIS.
2. Dosunąć obudowę urządzenia Hub do kolumny stojaka.



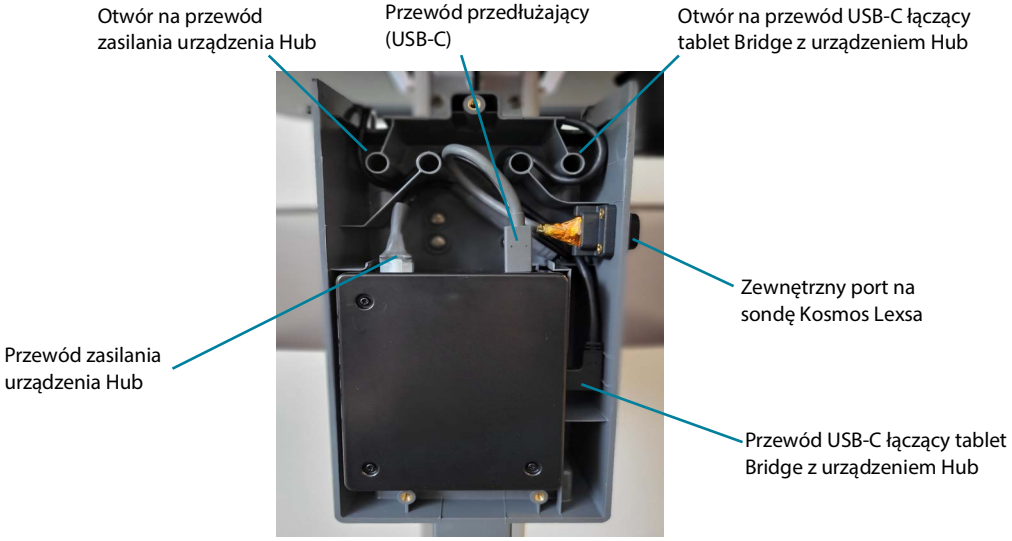
3. W miejscu przedstawionym na ilustracji poniżej dokręcić obudowę urządzenia Hub do stacji AIS przy użyciu dostarczonej jednej śruby ustalającej oraz klucza sześciokątnego 1/8".



Podłączanie urządzenia Hub — patrz ilustracja poniżej

4. Przed umieszczeniem urządzenia Hub w obudowie urządzenia Hub podłączyć jeden z końców przewodu USB-C łączącego tablet Bridge z urządzeniem Hub do portu USB-C na urządzeniu Hub.
5. Włożyć urządzenie Hub do obudowy urządzenia Hub. Przeprowadzić przewód USB-C łączący tablet Bridge z urządzeniem Hub przez łączniki i otwór na przewód obudowy urządzenia Hub.
6. Podłączyć przewód zasilania urządzenia Hub do portu zasilania urządzenia Hub.
7. Przeprowadzić przewód zasilania urządzenia Hub przez łączniki i otwór na przewód obudowy urządzenia Hub.
   - Porada: można wykorzystać przestrzeń za urządzeniem Hub, aby pomóc sobie w dopasowaniu kabla do łączników.

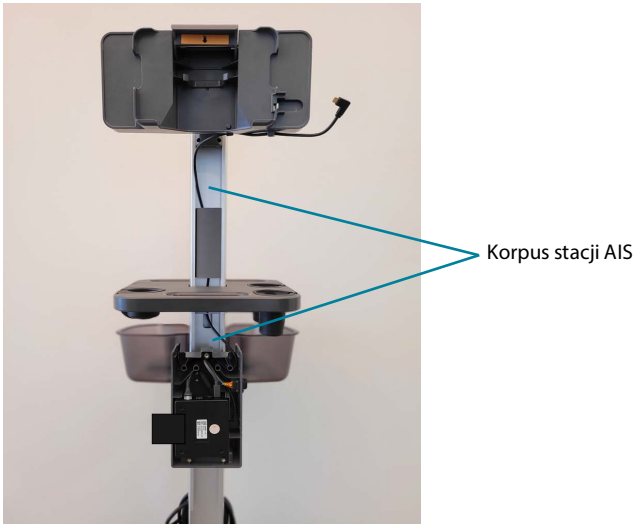
8. Podłączyć kabel przedłużający (USB-C) do portów USB-C w urządzeniu Hub. Aby skanować za pomocą Kosmos Lexsa, podłączyć Lexsa do portu zewnętrznego z boku obudowy urządzenia Hub.



Podczas skanowania sondą Torso / Torso-One podłączyć sondę Torso / Torso-One do tabletu Kosmos Bridge (port pod rączką tabletu Bridge).

Łączenie urządzenia Hub z tabletem Bridge

9. Przeprowadzić swobodny koniec przewodu USB-C łączącego tablet Bridge z urządzeniem Hub przez korpus stacji AIS aż do uchwytu na tablet Bridge.

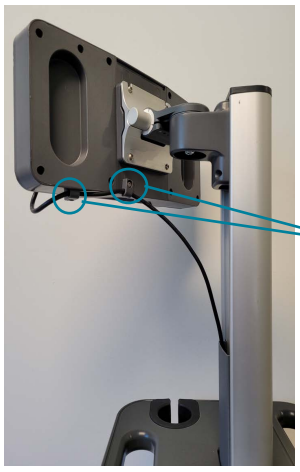


10. Włożyć tablet Bridge do uchwytu na tablet Bridge i włożyć przewód USB-C łączący tablet Bridge z urządzeniem Hub do bocznego portu w tablecie Bridge.

Port USB-C połączenia tabletu Bridge z urządzeniem Hub

⚠	Przed podłączeniem tabletu Bridge do urządzenia Hub sonda Lexsa musi zostać podłączona do obudowy urządzenia Hub.

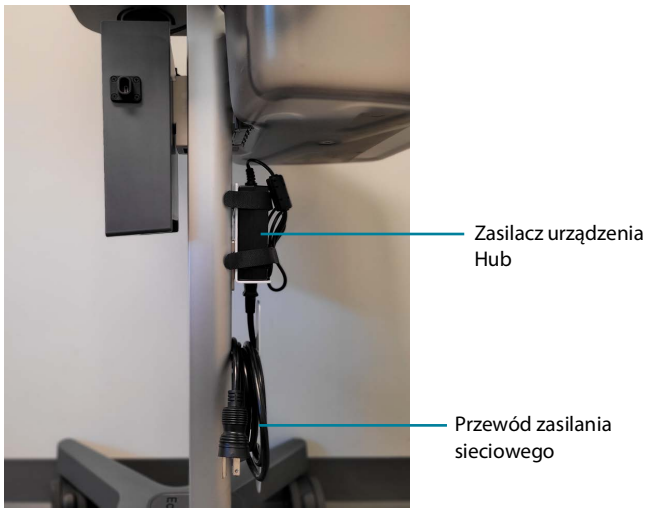
11. Zamocować zatrzaski na kable do uchwytu na tablet Bridge. Przeprowadzić przewód USB-C łączący tablet Bridge z urządzeniem Hub przez zatrzaski na kable i dokręcić zatrzaski do uchwytu przy pomocy (2) wkrętów BHTS M3,5 × 1,65 × 10 mm oraz klucza Torx T-15.



Zatrzaski na kable

Zakończenie konfiguracji urządzenia Hub

12. Podłączyć przewód zasilania sieciowego do zasilacza urządzenia Hub.



13. Włożyć przewód zasilania sieciowego do gniazdka ściennego. Włączyć urządzenie Kosmos.
14. Po udanym montażu urządzenia Hub zamknąć obudowę urządzenia Hub przy pomocy dostarczonych śrub. Wkrętak Phillips nie wchodzi w skład zestawu.

AIS: tablet Kosmos z systemem Android

Można łatwo zamocować kompatybilne tablety z systemem Android do stacji AIS przy pomocy uchwytu na tablety z systemami Android-iOS. Użytkownicy tabletów z systemem Android mogą również zamocować do stacji AIS akumulator Power Pack.

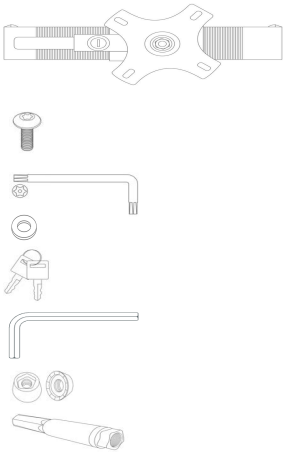
	Elektroniczne podręczniki użytkownika są dostępne na stronie WWW EchoNous pod adresem **echonous.com/kosmos-resources**
	Lista kompatybilnych tabletów znajduje się na stronie WWW firmy EchoNous pod adresem **echonous.com/product/device-compatibility**
	Akumulator Power Pack jest dostępny tylko w przypadku tabletu Kosmos z systemem Android

AIS: tablet Kosmos z systemem Android bez akumulatora Power Pack

Montaż tabletu z systemem Android na stacji AIS

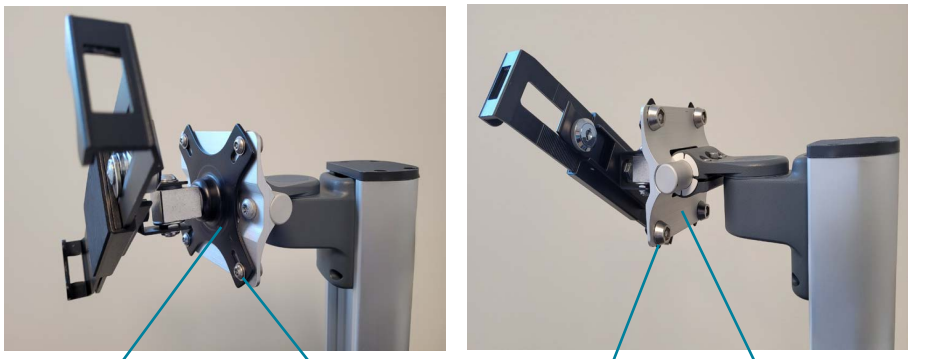
Zawartość opakowania

- Uchwyt na tablet z systemami Android-iOS
- Wkręt z łbem kulistym Torx (4)
- Klucz sześciokątny T-25
- Podkładki (4)
- Kliny do uchwytu na tablet (2)
- Klucz Allen do uchwytu na tablet
- Nakrętki Penta Nut (4)
- Klucz do nakrętek Penta Nut



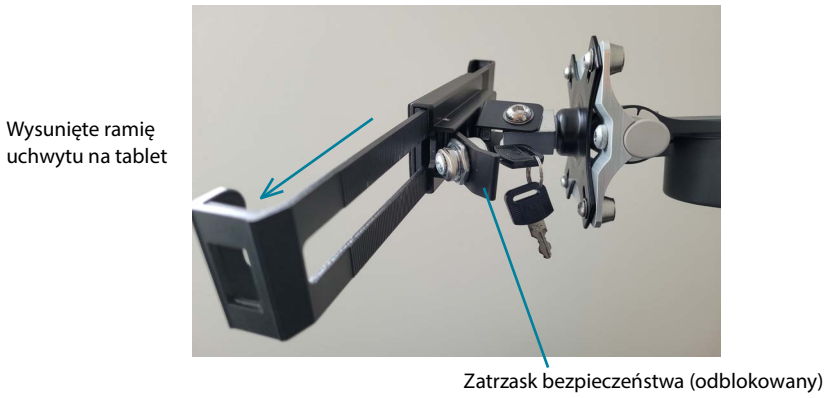
Aby zamontować na stacji AIS uchwyt na tablet z systemami Android-iOS:

1. Dopasować uchwyt na tablet do płyty montażowej stacji AIS. Po dopasowaniu przełożyć zestawy wkrętu z łbem kulistym Torx i podkładki przez otwory w płytach montażowych i zabezpieczyć ich końce nakrętkami Penta Nut. Dokręcić połączenia przy pomocy klucza sześciokątnego i klucza do nakrętek Penta Nut.

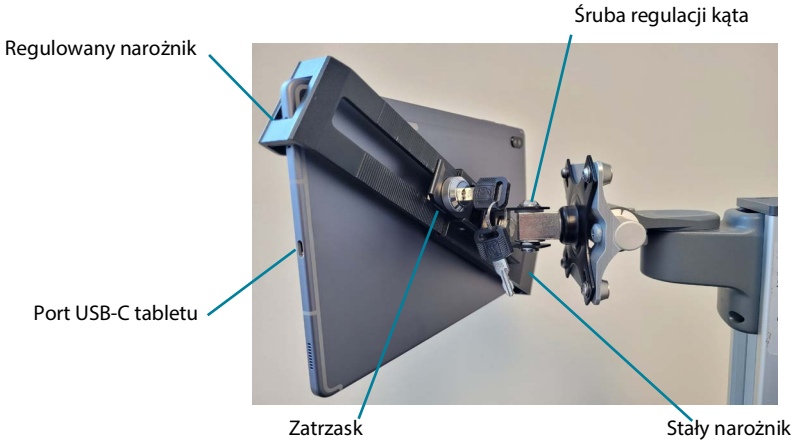


Aby zamontować tablet z systemem Android w uchwycie na tablet z systemami Android-iOS:

2. Aby wysunąć ramię uchwytu na tablet, użyć klucza do uchwytu na tablet w celu odblokowania zatrzasku bezpieczeństwa. Odciągnąć zatrzask i wysunąć/wyciągnąć ramię uchwytu.



3. Oprzeć narożnik tabletu o stałą krawędź uchwytu i dosunąć regulowany narożnik do tabletu. Zamknąć i zablokować zatrzask bezpieczeństwa, tak aby utrzymywał tablet w miejscu.



4. Wyregulować kąt tabletu przez dokręcenie lub poluzowanie śruby regulacji kąta. Użyć dostarczonego klucza Allen do uchwytu na tablet.
5. Podłączyć sondę Kosmos do portu USB-C tabletu.

AIS: tablet Kosmos z systemem Android z akumulatorem Power Pack

	Przed rozpoczęcie użytkowania upewnić się, że akumulator Power Pack jest naładowany.
	Akumulator Power Pack jest dostępny tylko w przypadku tabletu Kosmos z systemem Android.
	Najpierw należy podłączyć akumulator Power Pack do tabletu, aby sonda została rozpoznana przez akumulator Power Pack.

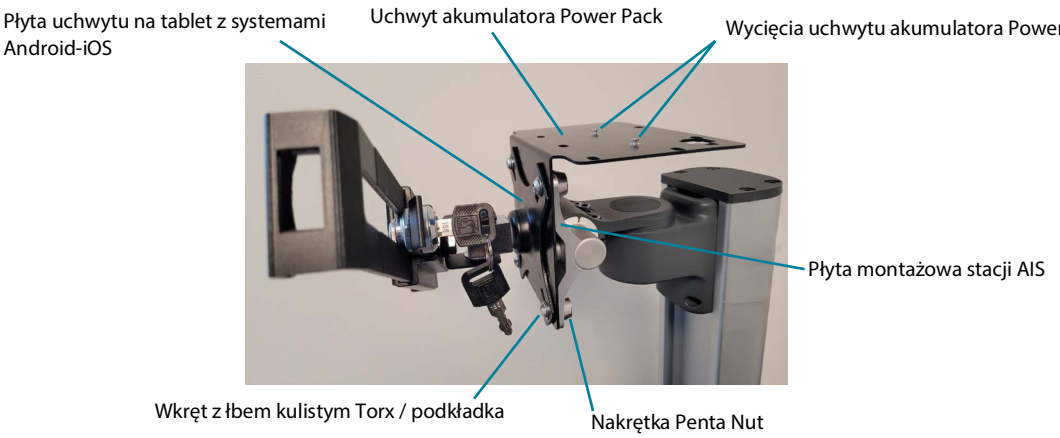
Montaż tabletu z systemem Android z akumulatorem Power Pack na stacji AIS

Zawartość opakowania

- Uchwyt na tablet z systemami Android-iOS
- Wkręt z łbem kulistym Torx (4)
- Klucz sześciokątny T-25
- Podkładki (4)
- Kliny do uchwytu na tablet (2)
- Klucz Allen do uchwytu na tablet
- Nakrętki Penta Nut (4)
- Klucz do nakrętek Penta Nut
- Uchwyt akumulatora Power Pack
- Akumulator Power Pack
- Kabel zasilania akumulatora Power Pack
- Futerał na ładowarkę

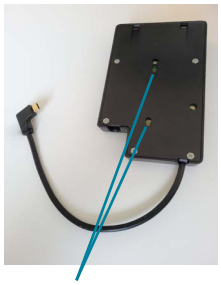
Montaż uchwytu na tablet z systemami Android-iOS z akumulatorem Power Pack na stacji AIS

1. Zgodnie z poniższą ilustracją użyć zestawu zawierające wkręt z łbem kulistym Torx / podkładkę / nakrętkę Penta Nut, aby zamocować uchwyt na tablet oraz uchwyt akumulatora Power Pack do płyty montażowej stacji AIS. Dokręcić połączenia przy pomocy klucza sześciokątnego i klucza do nakrętek Penta Nut.

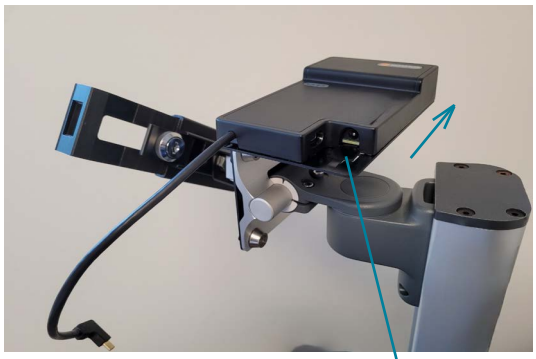


Mocowanie akumulatora Power Pack na uchwycie akumulatora Power Pack

2. Zgodnie z poniższą ilustracją umieścić akumulator Power Pack na uchwycie akumulatora Power Packa, upewniając się, że wycięcia na uchwycie są dopasowane do otworów akumulatora Power Pack. Aby zablokować położenie akumulatora Power Pack, wsunąć akumulator Power Pack i przesunąć zatrzask do góry.



Otwory wycięć



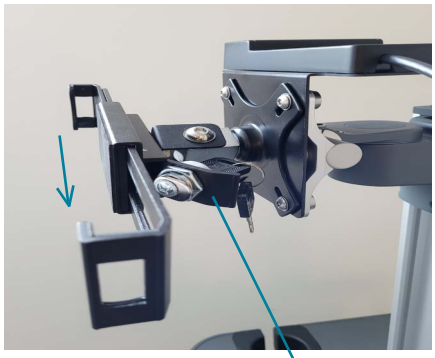
Przesunięcie akumulatora Power Pack w celu zablokowania

Przesunięcie zatrzasku do góry w celu zamocowania akumulatora Power Pack

Mocowanie tabletu Android w uchwycie na tablet z systemami Android-iOS

3. Aby wysunąć ramię uchwytu na tablet, użyć klucza do uchwytu na tablet w celu odblokowania zatrzasku bezpieczeństwa. Odciągnąć zatrzask i wysunąć ramię uchwytu, aby je wyciągnąć.

Wysunięte ramię uchwytu na tablet

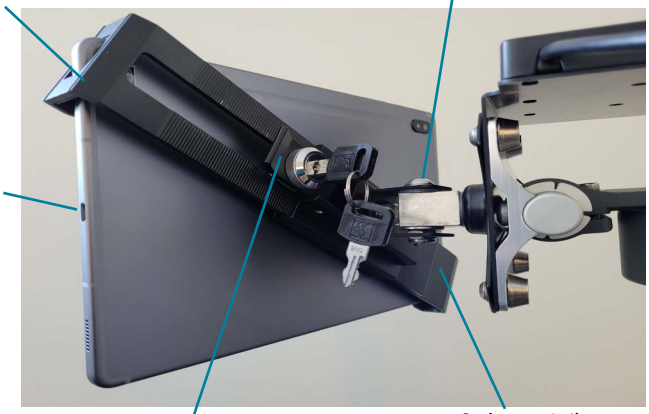


Zatrzask bezpieczeństwa (odblokowany)

4. Oprzeć narożnik tabletu o stałą krawędź uchwytu i dosunąć regulowany narożnik uchwytu do tabletu. Zamknąć i zablokować zatrzask bezpieczeństwa, tak aby utrzymywał tablet w miejscu.

Regulowany narożnik

Śruba regulacji kąta



Port USB-C tabletu

Zatrzask bezpieczeństwa (zablokowany)

Stały narożnik

5. Najpierw podłączyć kabel akumulatora Power Pack do portu USB-C tabletu. Następnie podłączyć sondę Kosmos do akumulatora Power Pack.

	Najpierw należy podłączyć akumulator Power Pack do tabletu, aby sonda została rozpoznana przez akumulator Power Pack.

6. Włączyć urządzenie, otworzyć aplikację Kosmos i rozpocząć skanowanie.

Ładowanie akumulatora Power Pack

Kabel zasilania akumulatora Power Pack należy przechowywać w futerale na ładowarkę, kiedy nie jest on używany.

Aby zamocować futerał na ładowarkę do stacji AIS:

7. Użyć paska, aby zamocować futerał na ładowarkę na uchwycie zasilacza. Patrz ilustracja poniżej.

Aby naładować akumulator Power Pack:

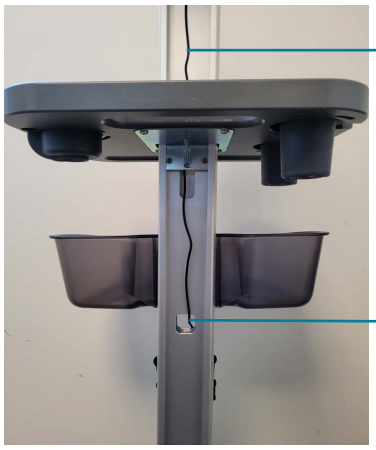
8. Odłączyć sondę Kosmos od akumulatora Power Pack.

9. Przeprowadzić kabel zasilacza z tyłu stacji AIS przez korpus. Przeciągnąć kabel do przodu. Przeciągnąć

Widok od

kabel zasilacza przez korpus stacji AIS w stronę akumulatora Power Pack.

Widok od przodu



10. Podłączyć zasilacz do portu ładowania akumulatora Power Pack. Aby naładować zarówno tablet jak i akumulator Power Pack, podłączyć kabel USB-C akumulatora Power Pack do tabletu.

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS

Można łatwo zamocować kompatybilne tablety z systemami iOS do stacji AIS przy pomocy uchwytu na tablety z systemami Android-iOS. Użytkownicy tabletów Kosmos z systemami iOS mogą równocześnie skanować i ładować podczas używania urządzenia Kosmos Hub i Kosmos Link.

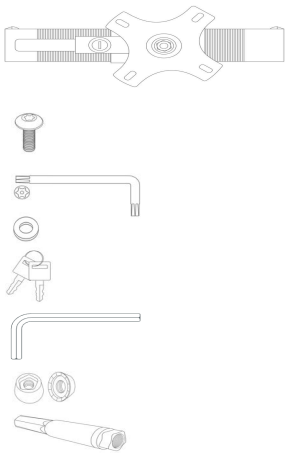
	Uwaga: elektroniczne podręczniki użytkownika są dostępne na stronie WWW EchoNous pod adresem **echonous.com/kosmos-resources**
	Lista kompatybilnych tabletów znajduje się na stronie WWW firmy EchoNous pod adresem **echonous.com/product/device-compatibility**
	Uwaga: urządzenie Kosmos Hub jest dostępne wyłącznie w przypadku tabletów Kosmos Bridge oraz Kosmos z systemem iOS.

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS bez urządzenia Hub

Montaż tabletu z systemem iOS na stacji AIS

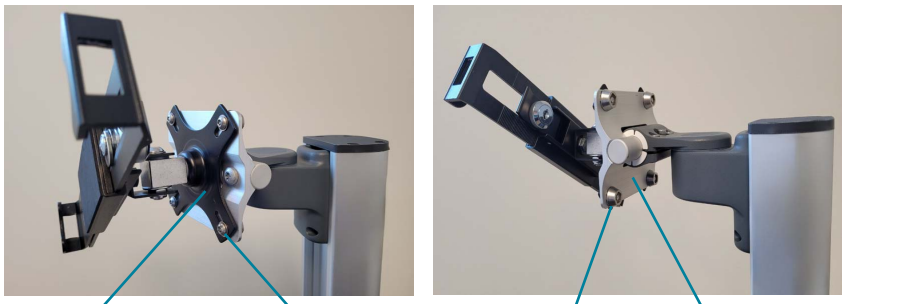
Zawartość opakowania

- Uchwyt na tablet z systemami Android-iOS
- Wkręt z łbem kulistym Torx (4)
- Klucz Torx T-25
- Podkładki (4)
- Kliny do uchwytu na tablet (2)
- Klucz Allen do uchwytu na tablet
- Nakrętki Penta Nut (4)
- Klucz do nakrętek Penta Nut



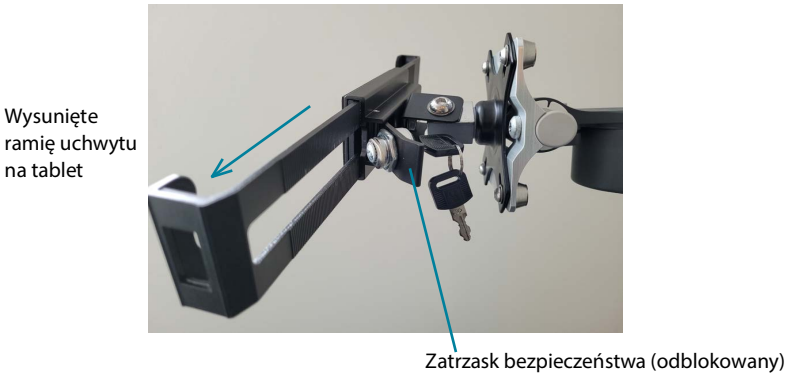
Montaż uchwytu na tablet z systemami Android-iOS na stacji AIS

1. Dopasować uchwyt na tablet do płyty montażowej stacji AIS. Przełożyć zestawy wkrętu z łbem kulistym Torx i podkładki przez otwory i zabezpieczyć ich końce nakrętkami Penta Nut. Dokręcić połączenia przy pomocy klucza Torx i klucza do nakrętek Penta Nut.

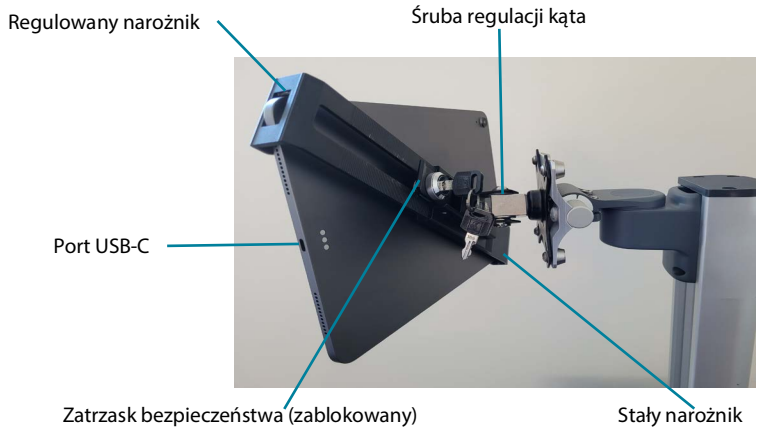


Montaż tabletu z systemem iOS w uchwycie na tablet z systemami Android-iOS

2. Aby wysunąć ramię uchwytu na tablet, użyć klucza do uchwytu na tablet w celu odblokowania zatrzasku bezpieczeństwa. Odciągnąć zatrzask i wysunąć/wyciągnąć ramię uchwytu.



3. Oprzeć narożnik tabletu o stałą krawędź uchwytu i dosunąć regulowany narożnik uchwytu do tabletu. Zamknąć i zablokować zatrzask bezpieczeństwa, tak aby utrzymywał tablet w miejscu.



4. Wyregulować kąt tabletu przez dokręcenie lub poluzowanie śruby regulacji kąta przy pomocy klucza Allen do uchwytu na tablet.
5. Podłączyć sondę Kosmos do portu USB-C tabletu.

AIS: tablet Kosmos z systemem iOS z urządzeniem Kosmos Hub

Montaż urządzenia Kosmos Hub na stacji AIS

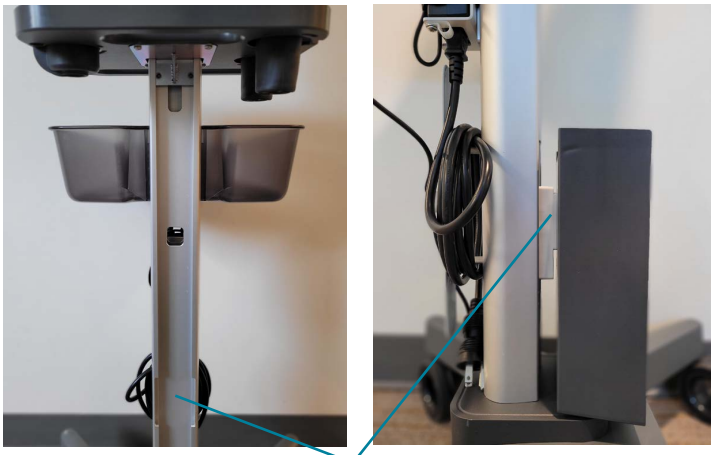
⚠	Podczas skanowania nie wolno odłączać zasilania sieciowego, jeśli jest już podłączone.
⚠	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie Kosmos Hub musi zostać podłączone i zamocowane do stacji Kosmos AI Station.
⚠	Do podłączania tabletu z systemem iOS do urządzenia Hub należy wykorzystywać tylko kabel USB-C do łączenia tabletu z systemem iOS z urządzeniem Hub (P007934) dostarczony przez firmę EchoNous. Użycie innego kabla może spowodować przerwanie działania systemu.
⚠	Obudowy urządzenia Hub nie powinno się otwierać w miejscach przebywania pacjentów.
🔖	Urządzenie Kosmos Hub jest dostępne tylko dla użytkowników tabletów Kosmos Bridge oraz Kosmos z systemem iOS.
🔖	Uwaga: nie wszystkie funkcje są dostępne na wszystkich rynkach. Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z informacjami o wszystkich dostępnych funkcjach, które można znaleźć w podręczniku użytkownika przeznaczonym dla danego regionu lub kraju.

Zawartość opakowania

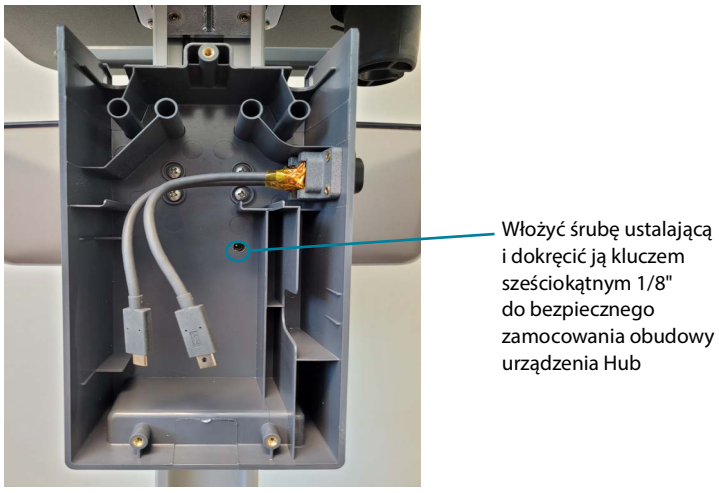
- Kosmos Hub
- Obudowa urządzenia Hub
- Przewód USB-C do połączenia urządzenia Hub z tabletem Bridge
- Przewód zasilania urządzenia Hub
- Przewód zasilania sieciowego
- Śruba PHMS M4 × 12 mm (3)
- Śruba ustalająca 1/4-20 × 3/4 (1)
- Klucz sześciokątny 1/8" (1)

Aby zamocować obudowę Hub do stacji AIS

1. Przełożyć element montażowy obudowy urządzenia Hub, bez urządzenia Hub, przez otwór w podstawie stacji AIS. Dosunąć obudowę urządzenia Hub do kolumny stojaka.

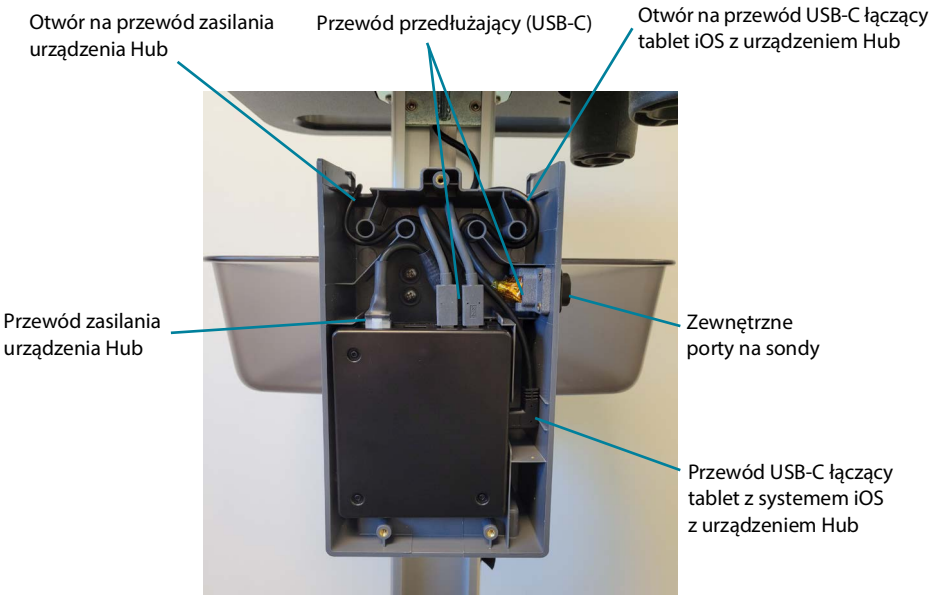


2. W miejscu przedstawionym na ilustracji poniżej dokręcić obudowę urządzenia Hub do stacji AIS przy użyciu dostarczonej jednej śruby ustalającej oraz klucza sześciokątnego 1/8".



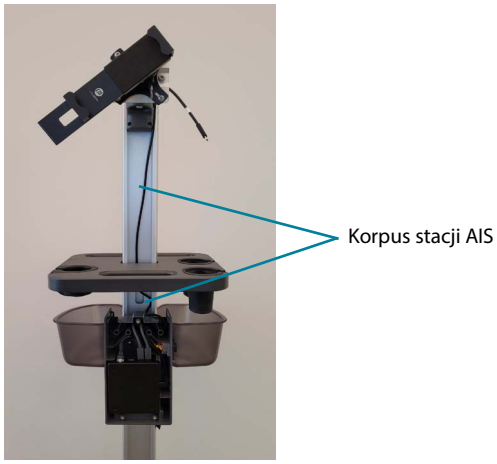
Podłączanie urządzenia Hub — patrz ilustracja poniżej

3. Przed umieszczeniem urządzenia Hub w obudowie urządzenia Hub podłączyć jeden z końców przewodu USB-C łączącego tablet z systemem iOS z urządzeniem Hub do portu USB-C na urządzeniu Hub.
4. Włożyć urządzenie Hub do obudowy urządzenia Hub. Przeprowadzić przewód USB-C łączący tablet z systemem iOS z urządzeniem Hub przez łączniki i otwór na przewód obudowy Hub.
5. Podłączyć przewód zasilania urządzenia Hub do portu zasilania urządzenia Hub.
6. Przeprowadzić przewód zasilania urządzenia Hub przez łączniki i otwór na przewód obudowy urządzenia Hub.
   - Porada: można wykorzystać przestrzeń za urządzeniem Hub, aby pomóc sobie w dopasowaniu kabla do łączników.
7. Podłączyć przewód przedłużający (USB-C) do portów USB-C na urządzeniu Hub.
8. Podłączyć sondy Kosmos Lexsa i/lub Kosmos Torso-One do zewnętrznych portów na obudowie Hub.



Podłączanie urządzenia Hub do urządzenia z systemem iOS i zasilacza

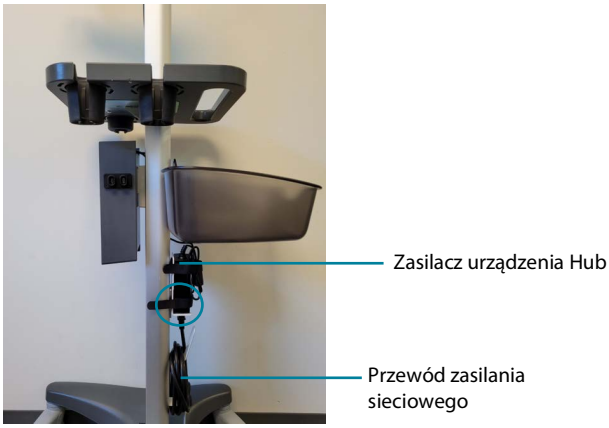
9. Przeprowadzić swobodny koniec przewodu USB-C łączącego tablet z systemem iOS z urządzeniem Hub przez korpus stacji AIS aż do uchwytu na tablet.



10. Włożyć urządzenie z systemem iOS do uchwytu na tablet i podłączyć przewód USB-C łączący tablet z systemem iOS z urządzeniem Hub do portu USB-C z boku urządzenia z systemem iOS.

Zakończenie konfiguracji urządzenia Hub

11. Podłączyć przewód zasilania sieciowego do zasilacza urządzenia Hub.



12. Włożyć przewód zasilania sieciowego do gniazdka ściennego. Włączyć urządzenie Kosmos.
13. Po udanym montażu urządzenia Hub zamknąć obudowę urządzenia Hub przy pomocy dostarczonych śrub. Wkrętak Phillips nie wchodzi w skład zestawu.

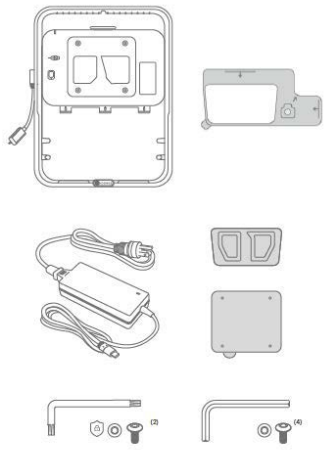
AIS: Tablet Kosmos z systemem iOS z urządzeniem Kosmos Link

Montaż urządzenia Kosmos Link na stacji AIS

⚠	Podczas skanowania nie wolno odłączać zasilania sieciowego, jeśli jest już podłączone, w przeciwnym razie skanowanie zostanie przerwane.
⚠	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie Kosmos Link musi zostać podłączone i zamocowane do stacji Kosmos AI Station.
⚠	Do podłączania tabletu z systemem iOS do urządzenia Link należy wykorzystywać tylko kabel USB-C do łączenia tabletu z systemem iOS z urządzeniem Link (P007934) dostarczony przez firmę EchoNous. Użycie innego kabla może spowodować przerwanie działania systemu.
🔖	Kosmos Link jest dostępny tylko dla użytkowników Kosmos na iOS.
🔖	Uwaga: nie wszystkie funkcje są dostępne na wszystkich rynkach. Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z informacjami o wszystkich dostępnych funkcjach, które można znaleźć w podręczniku użytkownika przeznaczonym dla danego regionu lub kraju.
⚠	Tablet i Link należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza GlobTek P005974.

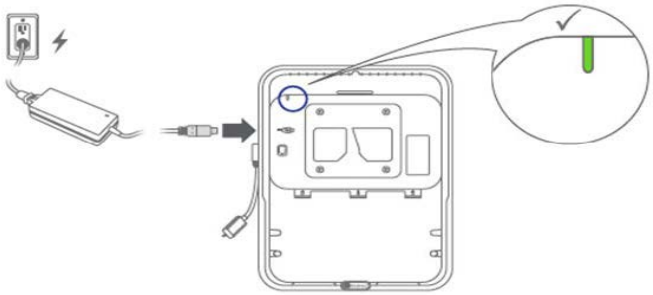
Zawartość opakowania

- Kosmos Link
- Papierowy szablon montażowy
- GlobTek GTM96605-G2A1-T3 zasilacz / ładowarka
- Uchwyt do montażu tabletu
- Szybkie mocowanie VESA
- Śruby zabezpieczające M3 z kluczem imbusowym Allen (do suwaków) (3)
- Śruby zabezpieczające M4 z kluczem imbusowym Allen (do montażu VESA) (4)

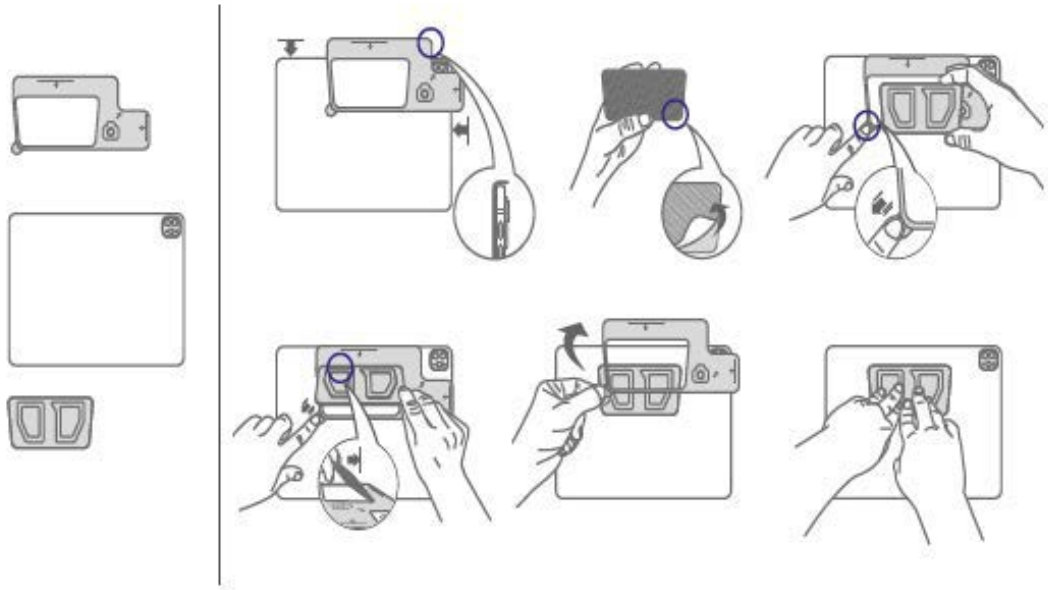


Konfiguracja Kosmos Link na AIS

1. Kosmos Link jest dostarczany w stanie hibernacji. Aby aktywować urządzenie Link, należy podłączyć je do zasilania AC za pomocą dostarczonego zasilacza. Dioda na urządzeniu Link zmieni kolor w zależności od poziomu naładowania baterii. Poziom naładowania baterii urządzenia Link będzie również wyświetlany w aplikacji Kosmos iOS.
   a. 0–20% Biały
   b. 20–80% Niebieski
   c. 80–100% Zielony

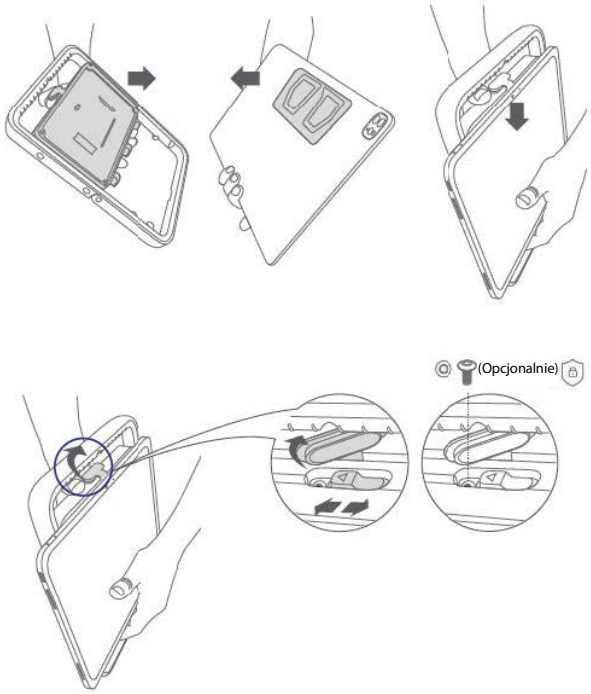


2. Korzystając z dostarczonego papierowego szablonu, zainstalować wspornik na tablecie. Mocno docisnąć przez około 1 minutę, aby utwardzić klej. Należy pamiętać, że zastosowany klej jest trwały.

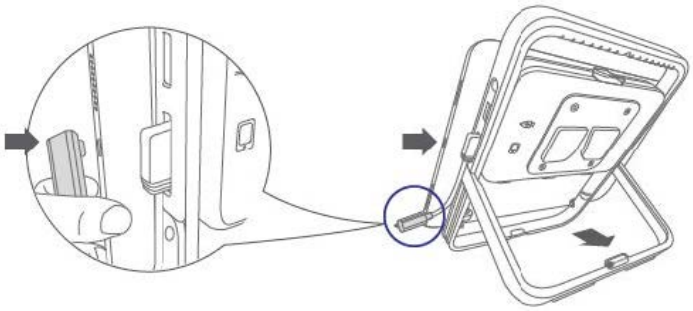


3. Podłączyć tablet do urządzenia Link, jak pokazano poniżej. Pociągnięcie pomarańczowego suwaka ułatwi instalację.

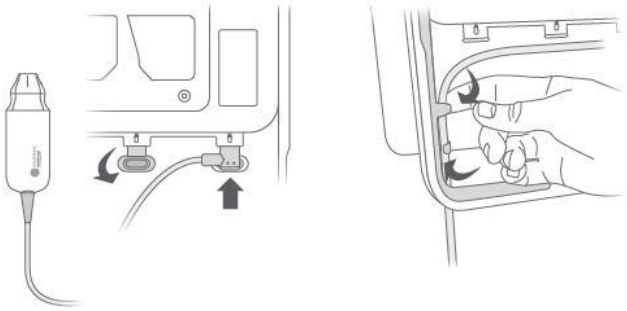
- Opcjonalnie: Zainstalować 1 z dostarczonych wkrętów zabezpieczających M3, aby zapobiec demontażowi tabletu.



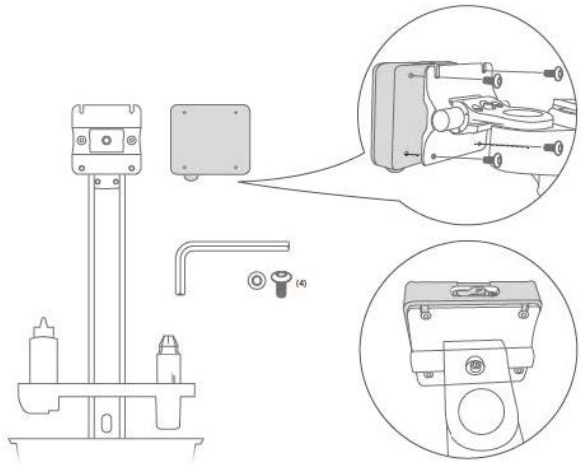
4. Podłączyć kabel iOS-do-Link w pokazany sposób. Należy pamiętać, że Kosmos Link zawiera nóżkę podpórki, którą można rozłożyć do użytku na stole.



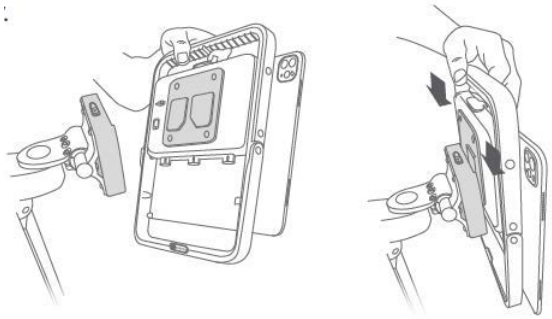
5. Odwrócić gumowe zatyczki portów w dół i podłączyć niebieską sondę, jak pokazano na rysunku. Poprowadzić kabel sondy przez zaczepy kablowe, jak pokazano na rysunku.



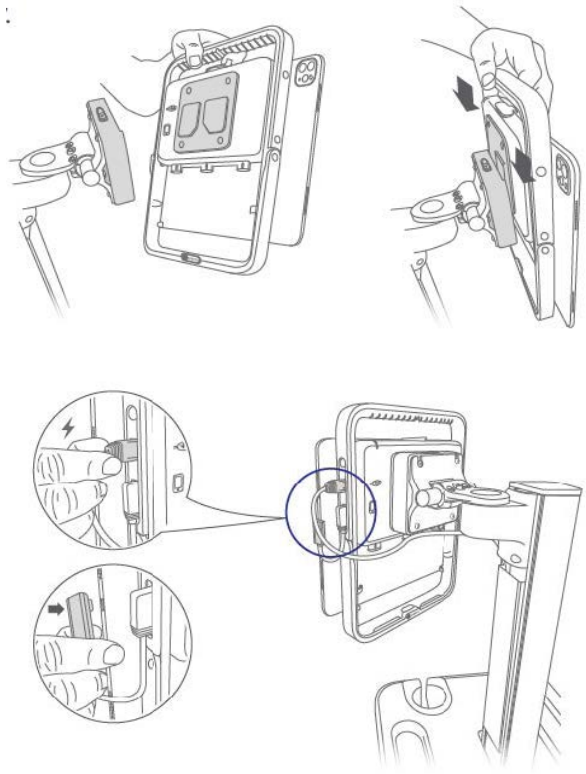
6. Zainstalować uchwyt szybkiego montażu VESA na AIS za pomocą dostarczonych (4) wkrętów zabezpieczających M4. Zachować specjalny klucz imbusowy Allen do wykorzystania w przyszłości.



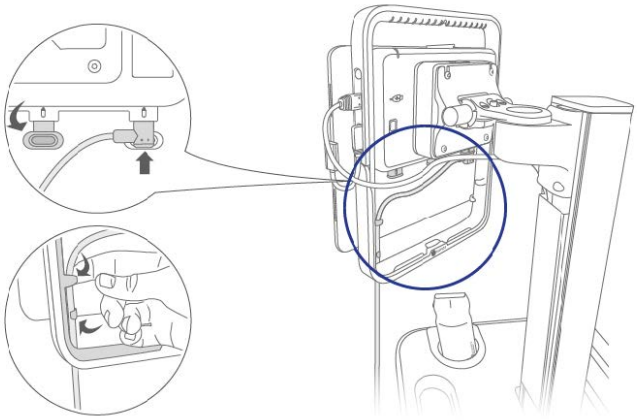
7. Zainstalować Kosmos Link na AIS, wyrównując wspornik i wsuwając Link w uchwyt VESA.
   - Opcjonalnie: Zainstalować 1 z dostarczonych wkrętów zabezpieczających M3, aby zapobiec usunięciu urządzenia Link.



8. Poprowadzić kabel zasilający w górę rdzenia AIS, zapewniając wystarczającą długość, aby dotrzeć do urządzenia Kosmos Link. Podłączyć kabel zasilacza do wskazanego portu w Kosmos Link. Upewnić się, że kabel iOS-do-Link jest podłączony.



9. Podłączyć Torso-One i/lub sondy Lexsa do urządzenia Link.
   a. Pomarańczowa prowadnica złącza ma 3 dostępne porty Można użyć dowolnego z tych portów.
   b. Poprowadzenie kabli przez zaczepy w sposób pokazany poniżej ochroni połączenia przed przypadkowymi siłami przyłożonymi przez sondę lub użytkownika.
   c. Aplikacja iOS pozwoli użytkownikowi wybrać, która sonda ma zostać aktywowana.
   d. Należy pamiętać, że zasilanie sond pochodzi z urządzenia Link, podczas gdy zasilanie tabletu obsługuje wyświetlacz.



Ładowanie Kosmos Link

10. Sondy mogą pozostać podłączone podczas ładowania.
11. Podłączyć ładowarkę do urządzenia Kosmos Link. Po podłączeniu dioda LED na urządzeniu Link wskaże ogólny poziom naładowania baterii. Biały to niski poziom, niebieski to średni poziom, a zielony to pełny poziom naładowania.

Stan akumulatora	**Poziom baterii**		
	0–20%	**20–80%**	**80–100%**
Nie ładuje się	Ciągły biały	Ciągły niebieski	Ciągły zielony
Ładowanie	Migający biały	Migający niebieski	Migający zielony

Czyszczenie i dezynfekcja

Czyszczenie i dezynfekcja stacji AIS: patrz instrukcje producenta.
(https://assets.gcx.com/documents/documents/DU-CLEAN-01_Rev_A.PDF)

Konserwacja rutynowa

Kontrolować okresowo wszystkie elementy łączące zespołu uchwytu. W razie potrzeby dokręcać połączenia lub wykonywać regulacje, tak aby zapewnić optymalne działanie i bezpieczeństwo.

Czyszczenie zespołu uchwytu

Zespół uchwytu można czyścić przy użyciu większości powszechnie stosowanych w środowisku szpitalnym środków czyszczących bez substancji żrących (np. rozcieńczonego wybielacza, amoniaku lub roztworów alkoholu).

Silne środki chemiczne i rozpuszczalniki, takie jak aceton czy trójchloroetylen, spowodują trwałe uszkodzenie wykończenia powierzchni.

Nie wolno używać wełny stalowej czy innych materiałów ściernych.

Uszkodzenia spowodowane przez wykorzystanie niezatwierdzonych substancji lub procesów nie są objęte gwarancją. Zalecamy przetestowanie dowolnego roztworu czyszczącego na małym, niewidocznym obszarze zespołu uchwytu w celu sprawdzenia jego kompatybilności.

Nie wolno zanurzać zespołu uchwytu w płynach ani dopuszczać, aby dostały się do jego wnętrza. Od razu zmywać wszelkie środki czyszczące z zespołu uchwytu przy pomocy szmatki zwilżonej wodą. Po czyszczeniu dokładnie osuszać cały zespół.

⚠	Firma GCX nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności dotyczącej skuteczności wymienionych środków chemicznych ani procesów jako metod zapobiegania zakażeniom. Skonsultować się z epidemiologiem lub specjalistą ds. kontroli zakażeń danego szpitala. Metody czyszczenia lub sterylizacji zamontowanych urządzeń lub akcesoriów zostały podane w instrukcjach do tych produktów.

Parametry techniczne

Stojak

- Masa: 24,5 kg
- Wymiary: 112 × 51 × 45 cm

Kosmos Hub

- Wymiary: 100 × 116 × 31 mm

Obudowa urządzenia Hub

- Wymiary: 132 × 237 × 71 mm

Zasilacz urządzenia Hub

- Wejście: 100–240 V, zasilanie prądem przemiennym, 50–60 Hz
- Wyjście: 5,0 V ±0,25 V przy maksymalnym natężeniu 2,0 A

Długość przewodu łączącego urządzenie Hub z tabletem

- 1800 mm (70,9")

Kosmos Link

- Wymiary: 295 × 225 × 31 mm

Długość przewodu łączącego urządzenie Link z tabletem

- 150 mm

Zasilacz urządzenia Link

- Wejście: 100–240 V, zasilanie prądem przemiennym, 50–60 Hz
- Wyjście: 5,0 V przy maksymalnym natężeniu 4,5 A

Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem korzystania z systemu ultrasonograficznego należy zapoznać się z tymi informacjami. Dotyczy to urządzenia, głowic i oprogramowania. Ta część zawiera tylko ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Informacje dotyczące bezpieczeństwa, właściwe tylko dla określonego zadania, są zawarte w procedurze dla tego zadania.

System Kosmos jest wyrobem medycznym. Ten wyrób jest przeznaczony do użytku przez lub na polecenie i pod nadzorem licencjonowanego lekarza posiadającego odpowiednie kwalifikacje do kierowania użyciem wyrobu.

Wszelkie poważne incydenty związane z bezpieczeństwem, jakie wystąpią w związku z systemem ultrasonograficznym, należy zgłaszać firmie EchoNous oraz właściwym organom w kraju, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Recykling i utylizacja

Firma EchoNous angażuje się w ochronę środowiska naturalnego nie tylko poprzez wspieranie dalszego bezpiecznego i skutecznego użytkowania urządzeń, ale również poprzez przekazywanie informacji o prawidłowej utylizacji urządzeń po zakończeniu okresu użytkowania.

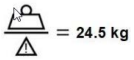
Urządzenie może zawierać materiały, które mogą stanowić zagrożenie dla środowiska, jeśli nie zostaną odpowiednio usunięte. Kiedy okres eksploatacji urządzenia dobiegnie końca, należy je odpowiednio zutylizować zgodnie z poniższymi zaleceniami.

Tablet Kosmos Bridge zawiera akumulatory litowo-jonowe, a system należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z przepisami lokalnymi, stanowymi, prowincjonalnymi i/lub krajowymi. Firma EchoNous zaleca przekazywanie wszelkich urządzeń elektronicznych Kosmos do centrum recyklingu specjalizującego się w recyklingu i utylizacji urządzeń elektronicznych.
W przypadkach, w których element urządzenia Kosmos został wystawiony na działanie materiałów biologicznie niebezpiecznych, firma EchoNous zaleca stosowanie pojemników na zagrożenie biologiczne zgodnie z lokalnymi, regionalnymi i/lub krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Taki element systemu Kosmos powinien zostać oddany do centrum utylizacji odpadów, które specjalizuje się w utylizacji odpadów stanowiących zagrożenie biologiczne.

	Nie spalać systemu Kosmos ani nie wyrzucać go do odpadów ogólnych po zakończeniu eksploatacji. Akumulator litowo-jonowy stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i bezpieczeństwa pożarowego.
	Akumulator litowo-jonowy wewnątrz tabletu Kosmos Bridge może eksplodować, jeśli zostanie wystawiony na działanie bardzo wysokich temperatur. Nie niszczyć tej jednostki poprzez spopielenie lub spalenie. Przekazać urządzenie firmie EchoNous lub lokalnemu przedstawicielowi w celu utylizacji.

Symbole na etykietach

Symbol	Opis firmy EchoNous	Tytuł organizacji opracowujących normy (SDO) Numer referencyjny Norma
	Wskazuje producenta wyrobu. Obejmuje nazwę i adres producenta.	Producent Nr ref.: 5.1.1 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne
REF	Numer części lub modelu	Numer katalogowy Nr ref.: 5.1.6 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne
	Data produkcji	Data produkcji Nr ref.: 5.1.3 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne
LOT	Numer partii	Numer partii Nr ref.: 5.1.5 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne
SN	Numer seryjny	Numer seryjny Nr ref. 5.1.7 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne

Symbol	Opis firmy EchoNous	Tytuł organizacji opracowujących normy (SDO) Numer referencyjny Norma
	Masa wyposażenia, w tym bezpieczne obciążenie robocze. Używane zgodnie z normą IEC 60601-1, kl. 7.2.21.	Brak
	Klasa UL. Medyczne – Ogólne urządzenia medyczne w odniesieniu do porażenia prądem, pożaru i zagrożeń mechanicznych wyłącznie zgodnie z normami ANSI/ AAMI ES 60601-1 (2005) + AMD (2012) / CAN/CSA-C22.2 nr 6060-1 (2008) + (2014) E509516	Brak
	Zapoznać się z instrukcją użytkowania.	Instrukcje obsługi Nr ref.: D.1-11 IEC 60601-1 Medyczne urządzenia elektryczne — Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego i zasadniczego działania
	Tym znakiem na wyrobie oznaczone są środki ostrożności.	Przestroga Nr ref.: D.1-10 IEC 60601-1 Medyczne urządzenia elektryczne — Część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego i zasadniczego działania
	Wskazuje, że dany element jest wyrobem medycznym.	Nr ref. 5.7.7 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne

Symbol	Opis firmy EchoNous	Tytuł organizacji opracowujących normy (SDO) Numer referencyjny Norma
	Wskazuje autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej/ Unii Europejskiej. Uwaga: Symbolowi towarzyszy nazwa i adres autoryzowanego przedstawiciela.	Nr ref.: 5.1.2 ISO 15223-1 Wyroby medyczne — Symbole do stosowania na etykietach wyrobów medycznych, w ich oznakowaniu i w dostarczanych z nimi informacjach — Część 1: Wymagania ogólne
	Znak CE Wskazuje, że wyrób jest zgodny z obowiązującymi wymaganiami określonymi w rozporządzeniu UE MDR 2017/745 oraz innymi unijnymi przepisami dotyczącymi harmonizacji.	MDR UE 2017/745 Artykuł 2 ust. 43
	Wskazuje na prąd stały.	Prąd stały Nr ref.: D.1-4 IEC 60601-1 Medyczne urządzenia elektryczne — Część 1: Ogólne wymagania dotyczące bezpieczeństwa podstawowego i zasadniczego działania
	Nie wyrzucać tego produktu do zwykłego kosza lub na wysypisko śmieci; należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.	Oddzielna zbiórka, załącznik IX Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2012/19/UE
	Przedstawiciel w Szwajcarii	Symbol przedstawiciela w Szwajcarii MU600_00_016e_MB
	Oceniono zgodność w Wielkiej Brytanii	Symbol oceny zgodności w Wielkiej Brytanii MHRA Department of Business, Energy & Industrial Strategy, 31 grudnia 2020 r.

Dane do kontaktu

Stany Zjednoczone

EchoNous Inc.
8310 154th Avenue NE
Building B, Suite 200
Redmond, WA 98052

Pomoc techniczna (połączenie bezpłatne): (844) 854 0800
Dział sprzedaży (połączenie bezpłatne): (844) 854 0800
Email (wsparcie): support@EchoNous.com
Strona internetowa: www.EchoNous.com
Telefon: 844-854-0800
Faks: 425-242-5553
Email (firmowy): info@echonous.com

Europejski Obszar Gospodarczy

Autoryzowany przedstawiciel
Advena Ltd
Tower Business Centre
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013
Malta

CE

Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii

QUNIQUE GmbH
Bahnhofweg 17
5610-Wohlen
Szwajcaria

Podmiot odpowiedzialny w Wielkiej Brytanii

QServe Group UK, Ltd
49 Greek St, London W1D 4EG,
Wielka Brytania

Sponsor australijski

LC & Partners Pty Ltd
Level 32, 101 Miller Street
North Sydney, NSW, 2060
Australia
Tel.: +61 2 9959 2400

Autoryzowany przedstawiciel w Brazylii

Detentor da Notificação:
VR Medical Importadora e Distribuidora de Produtos Médicos Ltda
Rua Batataes no 391, conjuntos 11, 12 e 13 - Jardim Paulista
São Paulo - SP - 01423-010

CNPJ: 04.718.143/0001-94
SAC: 0800-7703661
Farm. Resp: Cristiane Ap. de Oliveira Aguirre – CRF/SP: 21.079
Notificação ANVISA no: 80102519147

Suporte ao cliente da EchoNous
Entre em contato com o suporte ao cliente:
Telefone: 844-854-0800
Fax: 425-242-5553
E-mail: info@echonous.com
Site: www.echonous.com

Fabricante:

EchoNous, Inc.
8310 154th Ave NE, Edifício B, Suíte 200
Redmond, WA 98052
Estados Unidos da América

País de Origem: Estados Unidos da América

ANATEL: 00430-22-14521

Wyznaczony posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:

販売名： 超音波画像診断装置 KOSMOS Series Plus
管理医療機器
特定保守管理医療機器
一般的名称：汎用超音波画像診断装置（JMDN コード：40761000)
認証番号：306AIBZI00001000
外国指定高度管理医療機器製造等事業者：ECHONOUS, INC.（米国）
選任製造販売業者：有限会社ユーマンネットワーク
2-7-4 Aomi, Koto-ku, the SOHO
Tokyo, 135-0064 Japan
TEL: 03 (5579) 6773